

บันทึกความเข้าใจ  
ระหว่าง  
จังหวัดพุกโกะ ประเทศญี่ปุ่น และ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย  
ว่าด้วยความร่วมมือที่จะมีต่อกันในอนาคต

จังหวัดพุกโกะและกรุงเทพมหานครได้เข้าสู่ข้อตกลงฉันทมิตรระหว่างกันเมื่อวันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ นับตั้งแต่นั้น ได้เกิดผลสำเร็จของการแลกเปลี่ยนความร่วมมือในด้านต่าง ๆ อย่างดีเยี่ยม อาทิ ด้านเศรษฐกิจ สิ่งแวดล้อม วัฒนธรรม การศึกษา การท่องเที่ยว และการพัฒนาเยาวชน

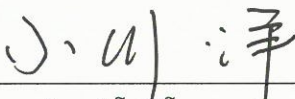
ข้อตกลงฉันทมิตรดังกล่าวมีส่วนช่วยกระตุ้นให้ทั้งสองนครเกิดการแลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างกันหลายด้าน โดยในเดือนตุลาคม ๒๕๕๓ ได้มีการจัดตั้งสำนักงานจังหวัดพุกโกะประจำกรุงเทพมหานครขึ้น เพื่อเป็นศูนย์กลางในการ กระชับความสัมพันธ์ฉันทมิตรที่เกิดขึ้นนี้

เมื่อวันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ทั้งสองนครได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือที่จะมีต่อกันในอนาคต นับแต่นั้นเป็นต้นมาทั้งสองนครไม่เพียงแต่ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนความร่วมมือในด้านการพัฒนาเยาวชนเพื่อเสริมสร้างความเข้าใจและมิตรภาพระหว่างเยาวชนผู้ซึ่งจะสนับสนุนชนรุ่นต่อไป แต่ยังมี การแลกเปลี่ยนโดยมุ่งเน้นในเรื่องการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การศึกษา สิ่งแวดล้อม และความร่วมมือในด้านอื่น ๆ

บนพื้นฐานของความสำเร็จจากการแลกเปลี่ยนความร่วมมือที่ผ่านมาในรอบ ๑๐ ปีแห่งการสถาปนาความสัมพันธ์ ฉันทมิตรระหว่างจังหวัดพุกโกะและกรุงเทพมหานคร จังหวัดพุกโกะและกรุงเทพมหานครได้เห็นพ้องที่จะดำเนิน ความร่วมมือด้านมาตรการเชิงนโยบายในการดูแลผู้สูงอายุ โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อส่งเสริมการพัฒนาและเสริมสร้าง ความสัมพันธ์ระหว่างสองนครและประเทศชาติ

บันทึกความเข้าใจนี้ลงนาม ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย ในวันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ โดยจัดทำเป็น คู่ฉบับภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น และภาษาอังกฤษ ทุกฉบับมีผลบังคับใช้ นับตั้งแต่วันที่ลงนาม ในกรณีที่มีความแตกต่างกัน ในการตีความให้ใช้ตัวบทในภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ

จังหวัดพุกโกะ ประเทศญี่ปุ่น



(นายฮิโรชิ โอคาวา)

ผู้ว่าราชการจังหวัดพุกโกะ

กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย

พลตำรวจเอก



(อัศวิน ขวัญเมือง)

ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร